

MANUAL DE INSTRUÇÕES

**leia antes
de ouvir.**

**FC731
STEREO CASSETTE DECK**

**PRODUTO
IMPORTADO**

Fazendo sempre melhor.



PHILIPS

Prezado consumidor,

**PARABÉNS POR TER ADQUIRIDO ESTE
PRODUTO... E BEM-VINDO À FAMÍLIA PHILIPS.**

Agradecemos pela sua confiança na Philips e temos a certeza de que seu FC731 lhe trará muitos momentos agradáveis, pois ele é um produto de tecnologia moderna e com muitos recursos. Para usufruir de todo seu potencial, basta ler atentamente este manual e seguir as orientações dadas.

Se após ler o manual ainda restar alguma dúvida, fale conosco através do nosso CIC (Centro de Informações ao Consumidor).

CIC, tel.: 0800-123123 (discagem direta gratuita), de segunda a sexta, das 8:00 às 20:00 h. Aos sábados, das 8:00 às 13:00 h.

Atenciosamente,

Philips da Amazônia Indústria Eletrônica Ltda.

CONTEÚDO

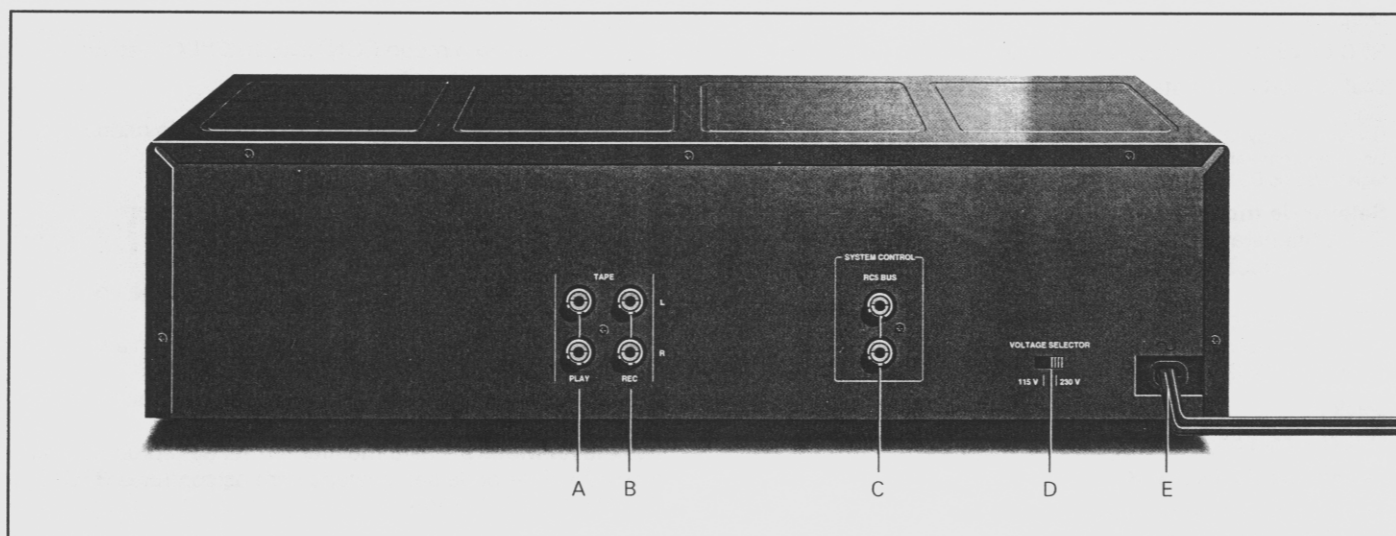
1. INTRODUÇÃO	3
2. INSTALAÇÃO	3
3. OPERAÇÃO	4
4. ASPECTOS DO SISTEMA	7
5. INFORMAÇÕES GERAIS	7
6. DADOS TÉCNICOS	7
7. GARANTIA	8

Leia o manual com atenção **antes** de ligar o tape deck.

ATENÇÃO

Não ligue o tape deck na tomada antes de ter efetuado todas as ligações e ter mudado o seletor de voltagem.

2. INSTALAÇÃO



ALIMENTAÇÃO

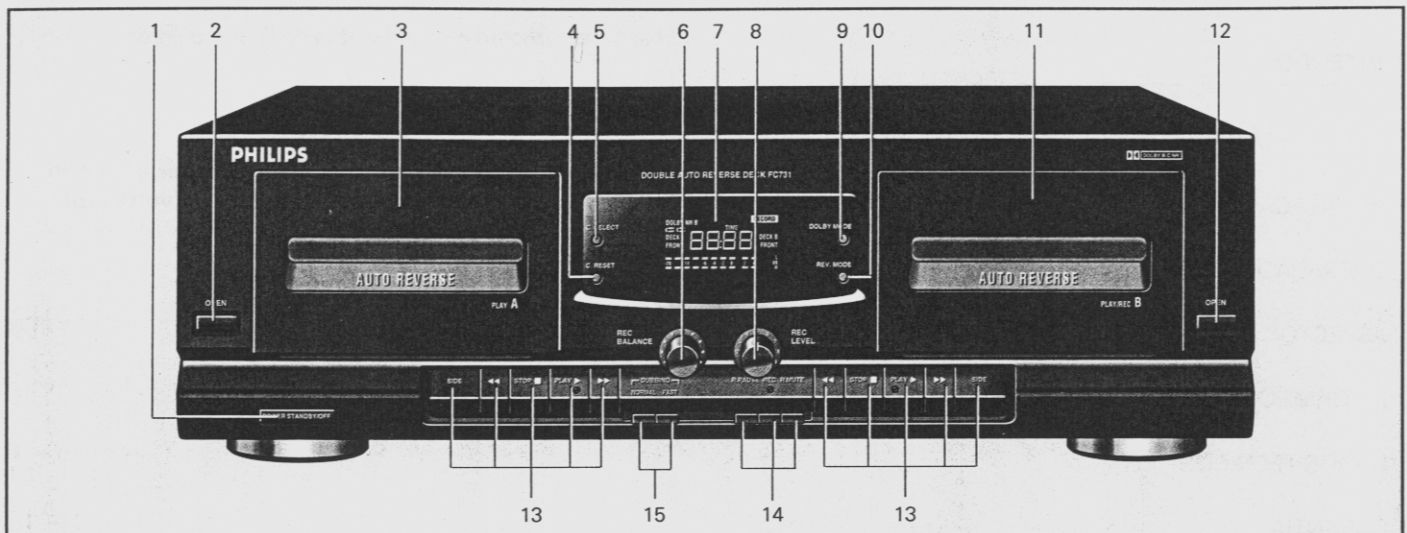
- Certifique-se de que o seletor de voltagem corresponde à voltagem da tomada onde o tape deck será ligado. Se necessário ajuste-o (com o aparelho desligado).
- Após ajustar a voltagem ligue o cabo de força na tomada.
- Se o amplificador ou receiver possuir uma tomada de força (AC OUTLET), o tape deck poderá ser ligado aí.
- Para desligar o tape deck completamente, retire o cabo de força da tomada.

LIGAÇÕES

- A PLAY** – saídas para ligar o tape deck nas entradas de um amplificador ou receiver.
- B REC** – entradas para ligar o tape deck nas saídas de um amplificador ou receiver.
- C RC5**
terminais para os sinais de um controle remoto. Ligue estes terminais às saídas RC5 de um amplificador ou receiver.
- D Seletor de voltagem 115 V/230 V** – para selecionar a voltagem do tape deck de acordo com a voltagem da tomada onde ele será ligado.
- E MAINS** – cabo de força.

Após ter efetuado todas as ligações, seu tape deck estará pronto para ser usado.

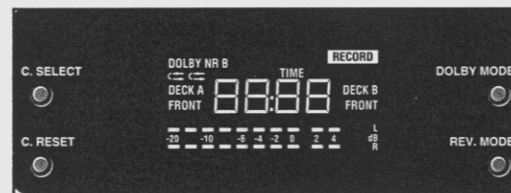
3. OPERAÇÃO



- 1 **POWER STANDBY/OFF** – para ligar e desligar o tape deck
- 2 **OPEN** – para abrir o compartimento de fita do deck A 3
- 3 **Deck A**
- 4 **TAPE COUNTER RESET** – para zerar o contador eletrônico 0000
- 5 **TAPE COUNTER SELECT** – para selecionar o contador eletrônico dos decks A ou B
- 6 **REC BALANCE** – para ajustar o nível de gravação (balanço)
- 7 **Display**
- 8 **REC LEVEL** – para ajustar o nível de gravação (volume)
- 9 **DOLBY NR** – para ativar o sistema de redução de ruídos Dolby
O sistema Dolby NR é produzido sob licença pela Dolby Laboratories Licensing Corporation. A palavra "Dolby" e o símbolo são marcas registradas do Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- 10 **Seletor de modos auto-reverse:**
 - a fita pára no final de cada lado
 - reprodução (gravação para o deck B) dos dois lados da fita
 - reprodução contínua dos dois lados da duas fitas
 - reprodução contínua de duas fitas (CONTINUOUS PLAY)

- 11 **Deck A**
- 12 **OPEN** – para abrir o compartimento de fita do deck B 11
- 13 **Teclas dos decks A e B**
 - – para retroceder rapidamente a fita
 - **STOP** – para parar a reprodução
 - **PLAY** – para iniciar a reprodução
 - – para avançar rapidamente a fita
 - **(CHANGE) SIDE** – para mudar o lado da fita. Quando o tape deck for desligado o display indicará a última escolha do lado.
- 14 **RECORDING**
 - **RECORD** – para iniciar a gravação
 - **MUTE** – para gravar um trecho sem música
 - **PAUSE** – para preparar ou interromper a gravação
- 15 **DUBBING**
 - **NORMAL** – para copiar fitas em velocidade normal
 - **FAST** – para copiar fitas em alta velocidade

DISPLAY



- O display indicará:
- – quando o modo CONTINUOUS PLAY estiver ativado;
 - – tape counter digital;
 - **DOLBY B/C** – quando o sistema de redução de ruídos Dolby B ou C estiver ativado;
 - **MUTE** – quando estiver gravando um intervalo;
 - **RECORD** – quando uma gravação ou cópia estiver acontecendo;
 - **FRONT/BACK** – para mostrar o lado da fita;
 - **DUBBING** – quando uma gravação em velocidade normal estiver acontecendo;
 - **HI SPEED DUBBING** – quando uma gravação em alta velocidade estiver acontecendo;
 - **DECK A/B** – para mostrar que o contador eletrônico está ativo para os decks A ou B
 - **Peak level meters** – para mostrar o nível de reprodução ou gravação. Este pode ser ajustado com os controles REC BALANCE e REC LEVEL.

COMO LIGAR

- Pressione a tecla POWER STANDBY/OFF 1 para ligar o tape deck. Pressione este tecla novamente para desligá-lo.
- Se você ligou o tape deck à saída AC OUTLET do amplificador ou receiver e estes forem desligados, o tape deck também o será.

DETECTOR E SELETOR AUTOMÁTICO DE FITA

Quando uma fita é colocado no compartimento, o deck automaticamente irá selecionar o tipo de fita: Ferro, Cromo ou Metal (IEC I, IEC II, IEC IV). Quando não há fita no compartimento, nenhuma função funcionará (a presença de fita no compartimento é sempre detectada).

REPRODUÇÃO

Reprodução de um lado da fita (deck A ou B)

- Abra o compartimento de fita (deck A ou B) pressionando a tecla OPEN.
- Coloque uma fita gravada com o lado aberto voltado para baixo.
- Feche o compartimento.
- Selecione o modo de auto-reverse \square através do seletor Rev. Mode **10**.
- Se desejar, ative o sistema Dolby NR **9**.
- Selecione o lado da fita através das respectivas tecla SIDE. O display indicará o lado da fita (**FRONT** ou **BACK**).
- Pressione a tecla PLAY \blacktriangleright para iniciar a reprodução.
- O deck irá reproduzir um lado da fita e automaticamente irá parar no final deste lado.
- É possível parar a reprodução pressionando a tecla STOP \blacksquare .
- Para continuar a reprodução pressione a tecla PLAY \blacktriangleright novamente.

Reprodução dos dois lados da fita (deck A ou B)

- É possível reproduzir os dois lados da fita selecionando o modo \square através do seletor Rev. Mode. O deck reproduzirá os dois lados da fita e automaticamente irá parar no final do segundo lado.

CONTINUOUS PLAY

Função Continuous Play com duas fitas (deck A ou B)

- Coloque uma fita em cada compartimento.
- Selecione os modos \square \square através do seletor Rev. Mode **10**.
- Se desejar, ative o sistema DOLBY NR **9**.
- Selecione o lado das fitas com as respectivas teclas SIDE.
- Pressione a tecla PLAY \blacktriangleright no deck A.
 - O deck A irá reproduzir os dois lados da fita e, logo em seguida, o deck B.
 - O deck A começará novamente e ambas fitas serão reproduzidas continuamente (no máximo 2 vezes cada lado).
- Pressione STOP \blacksquare para parar a reprodução contínua.

Nota:

Se você quiser iniciar a reprodução pelo deck B, primeiramente selecione o lado de reprodução e logo em seguida pressione a tecla PLAY \blacktriangleright no deck B.

Função Continuous Play com apenas uma fita (deck A ou B)

- Coloque uma fita gravada em um dos compartimentos.
- Selecione o modo \square através do seletor Rev. Mode **10**.
- Se desejar, ative o sistema DOLBY NR **9**.
- Selecione o lado da fita com a respectiva tecla SIDE.
- Pressione PLAY \blacktriangleright no deck selecionado.
- O deck selecionado reproduzirá os dois lados da fita (no máximo 6 vezes) ou até a tecla STOP \blacksquare ser pressionada.

AVANÇO E RETROCESSO RÁPIDO DA FITA

- Para avançar a fita no lado escolhido pressione a tecla $\blacktriangleright\blacktriangleright$.
- Para retroceder a fita no lado escolhido pressione $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$.

TAPE COUNTER DIGITAL

O contador eletrônico é utilizado para os decks A e B.

COMO ZERAR O CONTADOR

- O contador pode ser zerado 0000 pressionando a tecla COUNTER RESET.
- O contador do deck selecionado será zerado. A posição do contador do outro deck será mantida na memória.
- O contador também poderá ser zerado se:
 - o compartimento de fita é fechado;
 - toda hora o lado da fita for mudado (automaticamente ou manualmente).

COMO SELECIONAR O CONTADOR

- É possível selecionar o contador dos decks A ou B através da tecla COUNTER SELECT.
- O display indicará **DECK A** ou **DECK B**.

COMO GRAVAR (deck B)

Como gravar os dois lados de uma fita

- Abra o compartimento de fita **11** pressionando a tecla OPEN.
- Coloque uma fita virgem.
- Feche o compartimento de fita.
- Se desejar ative o sistema Dolby NR **9**.
- Selecione no seu amplificador ou receiver a fonte de áudio que deseja gravar.
- Pressione PAUSE **14** para colocar o deck em espera.
- Selecione o modo \curvearrowright através do seletor Rev. Mode **10**.
- Coloque para reproduzir a fonte escolhida e ajuste o nível de gravação com o controle REC LEVEL **8** de maneira que a indicação do nível de gravação no display acenda até o nível 0 dB. Um aumento de até +2 é normal durante os picos.
- Diferenças entre os canais esquerdo e direito podem ser corrigidas através do controle REC BALANCE.
- Selecione o lado da fita e então pressione a tecla RECORD. O display indicará **RECORD**.
- Durante a gravação observe o nível de gravação e ajuste-o gradualmente se for necessário.
- Para interromper a gravação pressione PAUSE. Para continuá-la pressione RECORD.
- O deck irá parar quando os dois lados da fita estiverem sido gravados.

Como gravar somente um lado da fita

- Se você quiser somente gravar um lado da fita selecione o modo \curvearrowleft através do seletor Rev. Mode **10**.

A gravação é permitida desde que os direitos de cópia ou outros direitos de terceiros não sejam violados.

RECORD MUTE (deck B)

- É possível obter 4 segundos de gravação silenciosa (sem som) pressionando a tecla RECORD MUTE **14** durante a gravação.
- Se você quiser mais tempo de gravação silenciosa mantenha esta tecla pressionada. Solte-a para liberar a gravação. Com esta função é possível retirar passagens indesejáveis da gravação (ex: propagandas, etc).

Nota: A função Record mute somente funciona durante gravações e não durante a cópia (NORMAL ou FAST).

COMO COPIAR FITAS

- No deck A coloque uma fita gravada e no deck B uma fita virgem.
- Selecione o lado da fita dos decks A e B através das respectivas teclas SIDE.
- Selecione um modo auto-reverse (\curvearrowleft ou \curvearrowright) através do seletor Rev. Mode **10**.
- Inicie a cópia pressionando uma das teclas:
 - **NORMAL**, para cópias em velocidade normal.
 - **FAST**, para cópias em alta velocidade.
- Uma fita original gravada com o sistema Dolby NR sempre produzirá uma cópia com este sistema.
- Pressione a tecla STOP \blacksquare para parar a cópia.
- Ambos os decks irão simultaneamente parar.

Notas: - Durante a cópia (do deck A para o deck B, em velocidade normal ou alta) não será possível ajustar o nível de gravação e balanço.
- Durante a cópia é possível ouvir outra fonte de áudio.

4. ASPECTOS DO SISTEMA

MODO "ESPERA" (STANDBY)

- Este tape deck só poderá ser colocado no modo "espera" (STANDBY) através de um controle remoto.
- Primeiramente selecione TAPE no controle remoto e pulse a tecla STANDBY.
- O tape deck entrará no modo "espera" (STANDBY). Todas as luzes de indicação dos displays desligarão com exceção da luz de indicação do modo "espera" (STANDBY) do amplificador ou receiver.
- Nota:** Se todo o sistema for colocado no modo "espera" (STANDBY) quando está acontecendo uma gravação ou cópia, esta será cancelada.
- Selecionando a fonte de áudio TAPE no controle remoto o tape deck voltará a ligar.
- O tape deck entrará em funcionamento assim que uma das teclas DUBBING (NORMAL ou FAST), STOP ■, PLAY ►, ►►, ◀◀ ou PAUSE for pressionada.

CONTROLE REMOTO

As funções abaixo poderão ser comandadas por um controle remoto (Philips série 700) desde que as conexões RC5 BUS tenham sido feitas:

- **TAPE** - para selecionar a fonte
 - **DECK A/B** - para selecionar o deck
 - **►►** - para avançar rapidamente a fita
 - **◀◀** - para retroceder rapidamente a fita
 - **PLAY** - para iniciar a reprodução
 - **STOP** - para parar gravações ou reproduções
 - **PAUSE** - para interromper gravações ou reproduções
 - **FR. DIRECT SIDE** - para selecionar o lado da fita para ambos os decks
 - **STANDBY** - para selecionar o modo "espera" (STANDBY)
- Ao utilizar um controle remoto, pressione primeiramente TAPE para selecionar a fonte.
 - Logo em seguida selecione DECK A ou DECK B e pressione a função desejada.

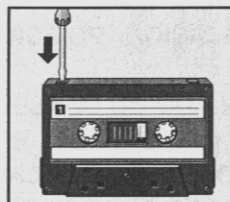
5. INFORMAÇÕES GERAIS

MANUTENÇÃO

- Não deixe o tape deck ou as fitas por muito tempo expostos à luz do sol direta ou em lugares de alta temperatura.
- Não exponha o tape deck à umidade ou chuva.
- Limpe-o com um pano limpo, macio levemente umedecido em água.
- Não utilize agentes de limpeza contendo álcool, amônia ou abrasivos.

Fitas

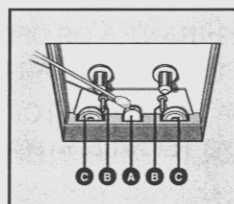
- Nenhuma gravação será feita nos primeiros e últimos segundos (aprox. 6 segundos) de fita quando a parte transparente passa pelo cabeçote.



É possível proteger as fitas contra apagamentos acidentais. Para tanto, com o lado a ser protegido voltado para você, quebre o pequeno lacre do lado esquerdo. Fazendo isso, este lado da fita não poderá ser gravado.

- Guarde as fitas dentro de suas caixas. Mantenha as fitas em temperatura ambiente e evite deixá-las expostas ao sol ou perto de campos magnéticos como, por exemplo, próximas a transformadores, TV's e caixas acústicas.

Tape Deck



– Para garantir a boa qualidade de gravação e reprodução, limpe os cabeçotes (A), os eixos (B) e os rolos pressores (C) a cada 15 horas de operação.

– Utilize um cotonete levemente umedecido em álcool ou um produto líquido especial para

cabeçotes. Tenha certeza de que o aparelho não está ligado na tomada.

– Para limpeza dos cabeçotes pode ser usada a fita de limpeza PHILIPS.

– O mecanismo dos decks não devem ser lubrificados.

6. DADOS TÉCNICOS

DECK Duplo, ativado eletronicamente

Sistema:.....Analogico
Motor:.....DC/DC servo 2x
Velocidade da fita:.....4,76 cm/segundos
Tolerância da velocidade
(variação da velocidade máxima):< 2%
Wow e flutter:.....0.1% JIS WRMS

CABEÇOTES

Resposta de frequência de acordo com:

	IEC	NAB
Metal (tipo IV):	40-16000 Hz	40-17000 Hz
Cromo (tipo II):	40-16000 Hz	40-17000 Hz
Normal (tipo I):	40-15000 Hz	40-16000 Hz

Relação sinal/ruído
(sem Dolby NR) de acordo com:

	IEC/DIN	NAB
Metal (tipo IV):	58 dB	59 dB
Cromo (tipo II):	58 dB	59 dB
Normal (tipo I):	57 dB	58 dB

Melhora da relação sinal/ruído
com Dolby B NR a 5 kHz:10 dB
com Dolby C NR a 1 kHz:18 dB
Separação de canais a 1 kHz:35 dB
Supressão de piloto de FM:30 dB
Nível máximo de distorção (Cromo):< 1.8%

ENTRADAS

Line in, tipo Cinch:.....75 mV a 47 kOhm
Line out, tipo Cinch:.....450 mV (Zo=2,5 kOhms)
Controle remoto BUS:.....RC5, 2 x cinch

ALIMENTAÇÃO

Frequência:.....50 e 60 Hz sem conversão
Consumo:15 W
Requisitos de segurança:IEC 65

GERAIS

Material, acabamento:.....metal e polistireno
Dimensões aproximadas (L x A x P):.....435 x 140 x 300 mm
Peso:6 kg
Acessórios fornecidos:2 pares de cabo Cinch

7. GARANTIA

CERTIFICADO DE GARANTIA INTERNACIONAL

ESTE APARELHO É GARANTIDO PELA PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA., POR UM PERÍODO SUPERIOR AO ESTABELECIDO POR LEI. PORÉM, PARA QUE A GARANTIA TENHA VALIDADE, É IMPRESCINDÍVEL QUE, ALÉM DESTA CERTIFICADO, SEJA APRESENTADA A NOTA FISCAL DE COMPRA DO PRODUTO.

- 1) A PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA. ASSEGURA AO PROPRIETÁRIO CONSUMIDOR DESTA APARELHO A GARANTIA DE 365 DIAS (90 DIAS LEGAL MAIS 275 ADICIONAL) **CONTADOS A PARTIR DA DATA DE ENTREGA DO PRODUTO, CONFORME EXPRESSO NA NOTA FISCAL DE COMPRA**, QUE PASSA A FAZER PARTE DESTA CERTIFICADO.
- 2) ESTA GARANTIA PERDERÁ SUA VALIDADE SE:
 - A) O DEFEITO APRESENTADO FOR OCACIONADO POR USO INDEVIDO OU EM DESACORDO COM O SEU MANUAL DE INSTRUÇÕES.
 - B) O PRODUTO FOR ALTERADO, VIOLADO OU CONSERTADO POR PESSOA NÃO AUTORIZADA PELA PHILIPS.
 - C) O PRODUTO FOR LIGADO A FONTE DE ENERGIA (REDE ELÉTRICA, PILHAS, BATERIA, ETC.) DE CARACTERÍSTICAS DIFERENTES DAS RECOMENDADAS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES E/OU NO PRODUTO.
 - D) O NÚMERO DE SÉRIE QUE IDENTIFICA O PRODUTO ESTIVER DE ALGUMA FORMA ADULTERADO OU RASURADO.
- 3) ESTÃO EXCLUÍDOS DESTA GARANTIA DEFEITOS DECORRENTES DO DESCUMPRIMENTO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES DO PRODUTO, DE CASOS FORTUITOS OU DE FORÇA MAIOR, BEM COMO AQUELES CAUSADOS POR AGENTES DA NATUREZA E ACIDENTES.
- 4) EXCLUEM-SE IGUALMENTE DESTA GARANTIA OS DEFEITOS DECORRENTES DO USO DOS PRODUTOS EM SERVIÇOS NÃO DOMÉSTICO/RESIDENCIAL REGULAR OU EM DESACORDO COM O USO RECOMENDADO.
- 5) NOS MUNICÍPIOS ONDE NÃO EXISTA OFICINA AUTORIZADA DE SERVIÇO PHILIPS, AS DESPESAS DE TRANSPORTE DO APARELHO E/OU DO TÉCNICO AUTORIZADO, CORREM POR CONTA DO SR. CONSUMIDOR REQUERENTE DO SERVIÇO.
- 6) ESTE PRODUTO TEM **GARANTIA INTERNACIONAL**. O SERVIÇO TÉCNICO (DURANTE OU APÓS A GARANTIA) É DISPONÍVEL EM TODOS OS PAÍSES ONDE ESTE PRODUTO É OFICIALMENTE DISTRIBUIDO PELA PHILIPS. NOS PAÍSES ONDE A PHILIPS NÃO DISTRIBUI ESTE PRODUTO, O SERVIÇO TÉCNICO DA PHILIPS LOCAL PODERÁ PRESTAR TAL SERVIÇO, CONTUDO PODERÁ OCORRER ALGUM ATRASO NO PRAZO DE ATENDIMENTO SE A DEVIDA PEÇA DE REPOSIÇÃO E O MANUAL TÉCNICO NÃO FOREM PRONTAMENTE DISPONÍVEIS.
- 7) A GARANTIA NÃO SERÁ VÁLIDA SE O PRODUTO NECESSITAR DE MODIFICAÇÕES OU ADAPTAÇÕES PARA HABILITÁ-LO A OPERAR EM QUALQUER OUTRO PAÍS QUE NÃO AQUELE PARA O QUAL FOI DESIGNADO, FABRICADO, APROVADO E/OU AUTORIZADO, OU TER SOFRIDO QUALQUER DANO DECORRENTE DESTA TIPO DE MODIFICAÇÃO.

PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA.

DENTRO DO BRASIL, PARA INFORMAÇÕES ADICIONAIS SOBRE O PRODUTO OU PARA EVENTUAL NECESSIDADE DE UTILIZAÇÃO DA REDE DE OFICINAS AUTORIZADAS, LIGUE PARA O CENTRO DE INFORMAÇÕES AO CONSUMIDOR, TEL. 0800-123123 (DISCAGEM DIRETA GRATUITA) OU ESCREVA PARA A CAIXA POSTAL 65106 - CEP 01390-970 - SÃO PAULO - SP.

HORÁRIO DE ATENDIMENTO: DE SEGUNDA À SEXTA-FEIRA, DAS 08:00 ÀS 20:00 H; AOS SÁBADOS DAS 08:00 ÀS 13:00 H.

PARA ATENDIMENTO FORA DO BRASIL CONTATE A PHILIPS LOCAL OU A:
PHILIPS CONSUMER SERVICE
BEUKENLAAN 2
5651 CD EINDHOVEN
THE NETHERLANDS

